

## Les crédits

Dhaliwal	Dingwall
Discepolo	Dromisky
Duhamel	Dupuy
Eggleton	English
Fewchuk	Finestone
Finlay	Flis
Fry	Gagliano
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Galloway
Gerrard	Godfrey
Goodale	Graham
Gray (Windsor West)	Grose
Guarnieri	Harb
Harvard	Hopkins
Hubbard	Ianno
Iftody	Jackson
Jordan	Karygiannis
Kirkby	Knutson
Lastewka	Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
LeBlanc (Cape/Cap-Breton Highlands—Canso)	Lee
Lincoln	MacAulay
MacDonald	MacLaren
MacLellan (Cape/Cap-Breton—The Sydneys)	Malhi
Maloney	Manley
Marchi	Marleau
Massé	McCormick
McGuire	McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest)	McTeague
McWhinney	Miffiin
Milliken	Minna
Mitchell	Murphy
Murray	Nault
Nunziata	O'Brien
O'Reilly	Ouellet
Pagtakhan	Parrish
Patry	Payne
Peric	Peters
Peterson	Phinney
Pickard (Essex—Kent)	Pillitteri
Proud	Reed
Richardson	Rideout
Ringuette—Maltais	Robichaud
Rock	Rompkey
Scott (Fredericton—York—Sunbury)	Serré
Sheridan	Simmons
Skoke	Speller
St. Denis	Steckle
Stewart (Brant)	Szabo
Telegdi	Thalheimer
Tobin	Torsney
Ur	Valeri
Vanclief	Verran
Volpe	Walker
Wappel	Wells
Whelan	Young
Zed—147	

## CONTRE

Députés	
Abbott	Ablonczy
Althouse	Asselin
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)	Bellehumeur
Benoit	Blaikie
Breitkreuz (Yellowhead)	Breitkreuz (Yorkton—Melville)
Bridgman	Brien
Bélisle	Caron
Chatters	Cummins
Dalphond—Guiral	Daviault
de Jong	Deshaies
Dubé	Duceppe
Duncan	Epp
Fillion	Forsyth
Frazer	Gauthier (Roberval)
Gilmour	Godin
Grubel	Hanger
Hanrahan	Harper (Simcoe Centre)

Hart	Hayes
Hermanson	Hill (Macleod)
Hill (Prince George—Peace River)	Hoeppner
Jacob	Jennings
Johnston	Kerpan
Lalonde	Landry
Langlois	Laurin
Lebel	Leblanc (Longueuil)
Manning	Marchand
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Mayfield
McClelland (Edmonton Southwest)	McLaughlin
Mercier	Meredith
Mills (Red Deer)	Morrison
Ménard	Nunez
Paré	Penson
Picard (Drummond)	Plamondon
Pomerleau	Ramsay
Riis	Ringma
Scott (Skeena)	Silye
Solberg	Solomon
Speaker	Stinson
Strahl	Taylor
Thompson	Tremblay (Rosemont)
Wayne	White (Fraser Valley West)
Williams—83	

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand	Bachand
Bergeron	Bernier (Gaspé)
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)	Bertrand
Bouchard	Canuel
Cauchon	Chrétien (Frontenac)
Comuzzi	Crête
Debien	Dumas
Fontana	Irwin
Keyes	Kraft Sloan
Martin (LaSalle—Énard)	Mills (Broadview—Greenwood)
Terrana	de Savoye

[Français]

**Le président suppléant (M. Kilger):** Je déclare la motion adoptée.

(Le projet de loi est lu pour la deuxième fois et est renvoyé à un comité.)

\* \* \*

[Traduction]

LOI SUR LE TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS  
(RÉVISION ET APPEL)

La Chambre reprend l'étude, interrompue le 9 février, de la motion: Que le projet de loi C-67, Loi constituant le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), modifiant la Loi sur les pensions et d'autres lois en conséquence et abrogeant la Loi sur le Tribunal d'appel des anciens combattants, soit lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité.

**Le président suppléant (M. Kilger):** Conformément à l'ordre adopté le jeudi 9 février 1995, la Chambre passe maintenant au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-67, à l'étape de la deuxième lecture.

**M. Boudria:** Monsieur le Président, vous constaterez qu'il y a unanimité pour que le résultat du vote sur la motion n<sup>o</sup> 20 du gouvernement s'applique à la motion dont la Chambre est maintenant saisie.